Communications to the Editor

[Chem. Pharm. Bull. 31(2) 780—783 (1983)]

SWEET AND BITTER GLYCOSIDES OF THE CHINESE PLANT DRUG, BAI-YUN-SHEN (ROOTS OF SALVIA DIGITALOIDES)

Takashi Tanaka,[a] Osamu Tanaka,*,[a] Zhong-Wen Lin,[b] Jun Zhou[b] and Hiroyuki Ageta[c]

Institute of Pharmaceutical Sciences, Hiroshima University School of Medicine,[a] Kasumi, Minami-ku, Hiroshima, 734 Japan, Kunming Institute of Botany, Academia Sinica,[b] Kunming, Yunnan, China and Showa College of Pharmaceutical Sciences,[c] 5-1-8 Tsurumaki, Setagaya-ku, Tokyo 154, Japan

From a Chinese plant drug, Bai-Yun-Shen (roots of Salvia digitaloides), a new sweet glycoside named baiyunoside (**1**) was isolated. The structure of the acid-unstable aglycone of **1** named baiyunol (**2**) was elucidated by MS and NMR spectroscopy especially by comparison with the ^{13}C chemical shifts of β-onocerin (**3**). The structure of **1** was determined to be β-D-xylopyranosyl(1→2)-β-D-glucopyranoside of **2** by MS and NMR spectroscopy. Besides this sweet principle (**1**), several bitter iridoid glucosides were also isolated from this plant. Two of these glucosides were identified as shanzhiside methyl ester (**13**) and its 8-O-acetate (=acetylbarlerin, **10**), respectively. A new glucoside (**9**) was formulated as 6-O-syringyl-8-O-acetyl shanzhiside methyl ester by the correlation with **13**.

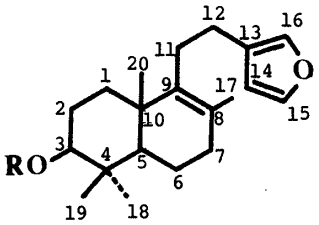
KEYWORDS —— Bai-Yun-Shen; Salvia digitaloides Diels; Labiatae; sweet glycoside; baiyunoside; labdane-type diterpene; ^{13}C-NMR; β-onocerin; iridoid glucoside; acylated shanzhiside methyl ester

We have been engaged in the investigation of the sweet principles of Chinese plants, i.e., a sweet steviol-glycoside, rubusoside from Chinese Rubus chingii Hu (Rosaceae),[1] dihydrochalcone-glycosides, phlorizin and trilobatin from Lithocarpus litseifolius (Hance) Rehd. (Fagaceae)[2] and trilobatin from Vitis piasezkii Maxim. and V. saccharifera Makino (Vitaceae)[3]. The present communication deals with the chemical study of sweet and bitter glycosides of the Chinese plant drug "Bai-Yun-Shen", roots of Salvia digitaloides Diels (Labiatae) which has been used for women's diseases.

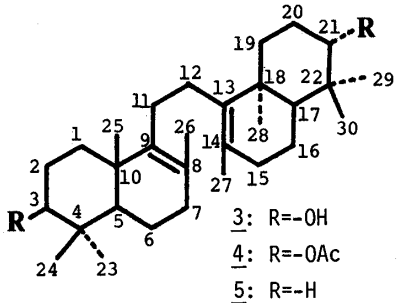
An aqueous suspension of the methanolic extract of the dried roots collected in Li-jiang, Yunnan, China, was washed with ether and then extracted with 1-butanol saturated with water. The butanolic fraction was chromatographed to give a new sweet principle named baiyunoside (**1**), white powder, $C_{31}H_{48}O_{11}$, EI-MS as its hexa-acetate: M+ m/z 890, $[\alpha]_D^{26}$ +13.8° (c=2.50, MeOH), UV λ_{max}^{EtOH} 213nm (logε=3.8), yield: 0.11%. This glycoside (**1**) is about 500-fold sweeter than sucrose and its sweetness lasts more than one h.

On hydrolysis with crude hesperidinase,[4] an acid unstable aglycone, named baiyunol (**2**), was obtained from **1** as colorless needles mp 85.5-86°C (from n-hexane), $C_{20}H_{30}O_2$, EI-MS: M+ 302, $[\alpha]_D^{21}$ +64.0° (c=1.47, $CHCl_3$). It was not sweet. The UV

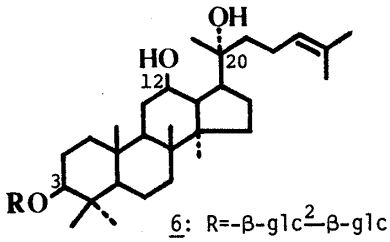
absorption maximum at 212nm (in MeOH) ($\log\varepsilon$=3.9), strong ions at m/z 81 and 95 in its EI-MS, ^{1}H-NMR signals at δ 7.35(1H, t, J=1.8Hz), 7.23(1H, broadened dd) and 6.30(1H, broadened dd) in $CDCl_3$ as well as ^{13}C signals at δ 125.5 (or 126.7)(s, 13-C), 110.8(d, 14-C), 142.6(d, 15-C) and 138.4(d, 16-C) in $CDCl_3$ revealed the presence of a β-substituted furan ring[5] in **2**. Further, multiplicities of the ^{13}C-NMR signals of **2** demonstrated the presence of one carbinyl carbon, one tetra-substituted double bond, four methyls, six methylenes, two methines and two quarternary carbons. Its proton signals in $CDCl_3$ at δ 0.81(3H, s), 0.97(3H, s), 1.02(3H, s), 1.61(3H, s) and 3.25(1H, dd, J=6.0 and 10.8Hz) revealed the presence



1: R=-β-glc^2—β-xyl
2: R=-H



3: R=-OH
4: R=-OAc
5: R=-H

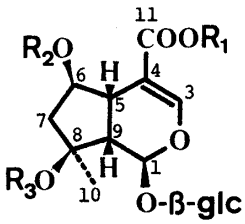


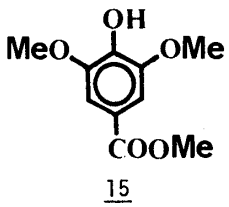
6: R=-β-glc^2—β-glc
7: R=-H

Table I. ^{13}C-NMR Spectra of Aglycone Moieties (in Pyridine-d_5 at 25.15 MHz)

	1	2	3		1	2	3
C-1	35.3	35.5	36.3	C-11	29.0	29.2	28.7
2	27.2	29.2	29.1	12	26.1	26.1	
3	89.3	78.1	78.0	13	126.1†	126.1†	
4	38.7*	39.1*	39.2	14	111.5	111.4	
5	51.6	51.4	51.4	15	143.3	143.3	
6	18.9	19.5	19.4	16	139.0	139.1	
7	34.0	34.1	34.6	17(26)	19.0	19.2	20.7
8	126.5†	126.6†	126.5	18(23)	28.0	28.7	28.8
9	139.9	140.1	141.1	19(24)	16.4	16.5	16.4
10	39.6*	39.5*	39.5	20(25)	20.2	20.3	21.0

( ); For 3. *,†; These signals may be reversed.





15

9: R_1=-Me, R_2=-OOC-(OMe, OH, OMe), R_3=-Ac
10: R_1=-Me, R_2=-H, R_3=-Ac
13: R_1=-Me, R_2=R_3=-H
14: R_1=R_2=R_3=-H
16: R_1=-Me, R_2=-OOC-(OMe, OH, OMe), R_3=-H

Table II. ^{13}C-NMR Spectra of Sugar Moieties (in Pyridine-d_5 at 25.15 MHz)

	1	(inner)	6
glc-1	105.0	glc-1	105.1
2	83.8	2	83.5
3	78.3*	3	78.2*
4	71.4†	4	71.7
5	78.1*	5	78.0*
6	62.6	6	62.7
xyl-1	106.8		
2	76.5		
3	77.9		
4	71.0†		
5	67.4		

*,†; These signals may be reversed.

Table III. ^{13}C-NMR Spectra of Iridoids (in Pyridine-d_5 at 25.15 MHz)

	9	16	10	13		9	16	10	13
C-1	95.1	94.9	95.8	94.9	11-COOMe	51.1	51.3	51.1	52.0
3	153.6	152.6	152.9	152.3	OCOMe	170.5		170.9	
4	107.7	109.3	108.9	110.6	OCOMe	21.9*		22.0	
5	39.2	38.2	42.0	41.5					
6	78.1	78.3	74.7	76.6	1'	120.4	120.9		
7	44.7	48.1	47.4	48.8	2',6'	108.4	108.4		
8	88.3	77.7	88.6	78.3	3',5'	148.5	148.6		
9	49.7	51.3	49.6	51.1	4'	143.0	142.7		
10	21.5*	25.7	22.0	24.9	φ-OMe	56.4	56.4		
11	166.6†	167.1†	167.5	168.0	φ-COO	165.9†	166.4†		

*,†; These signals may be reversed.

glc; -D-glucopyranosyl, xyl; -D-xylopyranosyl.

of three methyl groups on quarternary carbons, one allylic methyl group and one equatorial secondary hydroxyl group, respectively. This evidence suggestes that **2** is a monohydroxy-labdane-type diterpene having a β-substituted furan ring. One of the present authors, Ageta, has investigated the ^{13}C-NMR spectra of onocerane-type triterpenes in connection with his chemical studies of fern triterpenes, assigning the carbon signals of β-onocerin (**3**)[6] derived from α-onocerin[7] by comparing them with those of its acetate (**4**) and β-onoceradiene (**5**)[8] with consideration for the substitution and acetylation effects. As shown in Table I, it was found that the carbon signals of **2** other than those associated with its β-substituted furan moiety appeared at almost the same positions as those of **3** except for the slight differences in the chemical shift of the allylic methyl signal (C-17 for **2** and C-26 and -27 for **3**), leading to the formulation of **2** as illustrated in Chart 1. The ^{1}H-NMR of **2** was consistent with this formulation. The chirality of the 3-equatorial-hydroxyl group of **2** was established as S-configuration by the modified Horeau's method.[9] Accordingly, the absolute configuration of the skeleton of **2** should be the normal type.

On mineral acid hydrolysis, **1** yielded glucose and xylose. The EI-MS of the acetate of **1** exhibited fragment ions at m/z 547 ((glucose-xylose)Ac_6) and 259 ((xylose)Ac_3). The coupling constants of two anomeric proton signals of **1** (δ 4.93 and 5.25 (1H d each, J=6.0Hz) in C_5D_5N) indicated the β-configuration of both glycosyl linkages. Inspection of the ^{13}C-NMR spectrum of **1** in comparison with those of known glycosides revealed that signals due to the sugar moiety of **1** consisted of those due to a terminal β-xylopyranosyl unit and a 2-O-glycosylated β-glucopyranoside unit, the latter of which appeared at almost the same positions as those of the 2-O-substituted β-D-glucopyranosyl unit of the 3-O-β-sophorosyl moiety of the prosapogenin (**6**) of Ginseng saponins[10] as shown in Table II. It was revealed that the glycosylation shifts are significantly related to the combination of absolute configurations of an aglycone alcohol[11] and a sugar moiety. On going from **2** to **1**, the glycosylation shift values of C-2, -3 and -4 as well as that of the anomeric carbon signal of the inner glucosyl unit were found to be almost identical with those for **6** from 20(R)-protopanaxadiol (**7**).[11] This evidence led to the formulation of **1** including absolute configuration of the sugar moiety as β-D-xylopyranosyl(1→2)-β-D-glucopyranoside of **2**.

Besides this sweet principle (**1**), six bitter iridoid-glucosides, **8-13**, were isolated from this plant in yields of 0.02, 0.19, 0.28, 0.11, 0.17 and 0.03%, respectively. Glucoside (**13**), white powder, $[\alpha]_D^{22}$ -123.3°(c=3.8, MeOH), UV λ_{max}^{MeOH} 236nm (log ε =3.9) was identified as shanzhiside methyl ester which was previously isolated from Mussaenda parviflora Miquel.[12] Glucoside (**10**), white powder, $[\alpha]_D^{26}$ -84.8°(c=1.28, MeOH), UV λ_{max}^{MeOH} 234nm (logε=4.0), ^{1}H-NMR in C_5D_5N: δ 1.65(3H, s, 10-CH_3), 1.88(3H, s, $OCOCH_3$), 3.60(3H, s, $COOCH_3$), 5.32(1H, d, J=7.2Hz, anomeric H), 6.43(1H, d, J=1.0Hz, 1-H) and 7.68(1H, s, 3-H) afforded **13** on mild alkaline hydrolysis, being identical with 8-O-acetate of **13** named acetylbarlerin which was recently isolated from Barleria prionitis L..[13]

On alkaline hydrolysis with 1N NaOH in methanol at room temperature, a new glucoside **9**, white powder, $[\alpha]_D^{24}$ -71.0°(c=1.01, MeOH), UV λ_{max}^{MeOH} 221 and 276nm (logε =4.2 and 3.7) yielded shanzhiside (**14**) and methyl syringate (**15**). The ^{1}H-NMR spectrum of **9** in C_5D_5N exhibited a signal at δ 1.93(3H, s, $OCOCH_3$) along with

signals at δ 1.71(3H, s, 10-CH_3), 3.60(3H, s, $COOCH_3$), 3.83(6H, s, OCH_3), 5.36(1H, d, J=7.2Hz, anomeric H), 6.31(1H, d, J=3.6Hz, 1-H), 7.69(2H, s, aromatic H) and 7.74(1H, d, J=1.2Hz, 3-H) indicating the presence of an acetoxyl group which was supported by its ^{13}C-NMR spectrum (Table III). Mild hydrolysis of **9** with 0.1N NaOH in methanol at room temperature resulted in deacetylation, yielding **16** (a syringate of **13**), white powder, $[\alpha]_D^{22}$ -117.3°(c=1.05, MeOH), UV λ_{max}^{MeOH} 221 and 275nm(log ε =4.3 and 3.9), ^1H-NMR in C_5D_5N: δ 1.43(3H, s, 10-CH_3), 3.55(3H, s, $COOCH_3$), 3.80(6H, s, OCH_3), 5.37(1H, d, J=7.2Hz, anomeric H), 6.07(1H, d, J=4.5Hz, 1-H), 7.74(1H, s, 3-H) and 7.78(2H, s, aromatic H). As shown in Table III, on going from 13 to **16**, the signal due to 6-C was deshielded by 1.7 ppm and that due to 4-, 5- and 11-C were shielded, leading to the formulation of **16** as 6-O-syringate of **13**. On going from **13** to **9**, signals due to both 6- and 8-C were displaced downfield and those due to 4-, 5-, 7-, 9-, 10- and 11-C were shielded. It follows that **9** can be formulated as 6-O-syringyl-8-O-acetyl shanzhiside methyl esters. The structures elucidation of **8**, **11** and **12** are being studied.

ACKNOWLEDGEMENT We are grateful to Prof. Chen-yih Wu, Director of Kunming Institute of Botany, Academia Sinica for his encouragement and to Prof. Hiroyuki Inouye, Kyoto University for his valuable advice and supply of samples of iridoid glucosides. We also appreciate Maruzen Kasei Co.Ltd., Onomichi, for testing the sweetness of **1**. This study was supported by a Grant for Developmental Scientific Research (No. 57870119) in 1982 from the Ministry of Education, Science and Culture of Japan, for which the authors' thanks are due.

REFERENCES

1) T.Tanaka, H.Kohda, O.Tanaka, F.-H.Chen, W.-H.Chou and J.-L.Leu, Agric. Biol. Chem., 45, 2165 (1981).
2) R.-L.Nie, T.Tanaka, J.Zhou and O.Tanaka, Agric. Biol.Chem., 46, 1933 (1982).
3) T.Tanaka, W.-H.Chou, F.-H.Chen and O.Tanaka, to be submitted to Agric. Biol. Chem.
4) H.Kohda and O.Tanaka, Yakugaku Zasshi, 95, 246 (1975).
5) S.D.Jolad, J.J.Hoffmann, K.H.Schram, M.S.Tempesta and R.B.Bates, J. Org. Chem., 47, 1356 (1982).
6) D.H.R.Barton and K.H.Overton, J. Chem. Soc., 1955, 2639.
7) H.Ageta, K.Iwata and Y.Ootake, Chem. Pharm. Bull., 10, 637 (1962).
8) H.Ageta, K.Shiojima and K.Masuda, Chem. Pharm. Bull., 30, 2272 and 4602 (1982).
9) C.J.W.Brooks and J.D.Gilbert, Chem. Commun., 1973, 194.
10) S.Shibata, T.Ando, O.Tanaka, Chem. Pharm. Bull., 14, 1157 (1966); M.Nagai, T.Ando, N.Tanaka, O.Tanaka and S.Shibata, ibid., 20, 1212 (1972).
11) R.Kasai, M.Suzuo, J.Asakawa and O.Tanaka, Tetrahedron Lett., 1977, 175; R.Kasai, M.Okihara, J.Asakawa, k.Mizutani and O.Tanaka, Tetrahedron, 35, 1427 (1979); K.Mizutani, R.Kasai and O.Tanaka, Carbohydr. Res., 87, 19 (1980).
12) Y.Takeda, H.Nishimura and H.Inouye, Phytochemistry, 16, 1401 (1977).
13) S.Damtoft, S.R.Jensen and B.J.Nielsen, Tetrahedon Lett., 23, 4155 (1982).

(Received January 11, 1983)